

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 26 (1979)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



4/1979  
April  
Avril  
Aprile  
26. Jahrgang  
26e année  
26a annata

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes und seiner Sektionen, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz  
Revue de l'Union suisse pour la protection des civils et de ses sections, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels  
Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili e dei sue sezioni, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

Auflage/Tirage/Tiratura 32 000

## Impressum

### Zentralpräsident

Professor Dr. Reinhold Wehrle, Solothurn

### Für die Zeitschrift «Zivilschutz» zeichnet verantwortlich:

Presse- und Redaktionskommission des SZSV. Präsident: Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; Redaktion: Herbert Alboth, Bern. Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarztorstrasse 56, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend. 3 Doppelnummern.

### Redaktionsschluss am 10. des Vormonats

Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 20.– (Schweiz). Ausland Fr. 30.– Einzelnummer Fr. 2.50. Nachdruck unter Quellenangabe gestattet. Druck und Expedition: Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4501 Solothurn 1.

### Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen Postfach, CH-8026 Zürich Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

## Inhalt/Sommaire/Sommario

### Editorial

Zivilschutz und Rotes Kreuz	107
Protection civile et Croix-Rouge	

### SRK/CRS

SRK in Kürze/La CRS en bref	108
Aufgaben des SRK/Tâches de la Croix-Rouge suisse	109
Was ist der Rotkreuzdienst?/Le Service de la Croix-Rouge	112

### Zivilschutz – FAK 4

Die Gelbhelme, kleine Bilanz einer grossen Übung	115
Zivilschutz – jetzt erst recht!	116

### Aktuell/Actuel

Die Bedrohungsmöglichkeiten der Schweiz	118
Der Zivilschutz an der BEA 79	121
Schutz für die heranwachsende Generation	
Der Zivilschutz an der MUBA 79 in Basel	126
Zivilschutz-Ausstellungen 1979	127

### Partie romande

Rapport annuel 1978/79. Association professionnelle suisse de protection civile des villes	131
Nouvelles des communes et des cantons romands	133
Courrier fribourgeois	135
Mise en valeur de la protection civile	136

### Parte svizzera italiana

Rivalutazione della protezione civile	137
---------------------------------------	-----

### Das BZS teilt mit/L'OFPC communique/L'UFPC comunica

Neuer Chef der Abteilung Ausbildung	140
Jedem Einwohner seinen Schutzplatz	144

### Umschlagbild/ Page de couverture / Copertina

Am 5. Mai öffnet in Bern die BEA, die Bernische Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel, ihre Tore. Sie informiert auch über den Zivilschutz. Mehr darüber auf Seite 121 dieser Zeitschrift.

La BEA, l'exposition bernoise pour l'artisanat, l'agriculture, l'industrie et le commerce, ouvrira ses portes à Berne le 5 mai. Elle donne également des informations sur la protection civile. Voir page 121 de ce numéro.

Il 5 maggio si aprono le porte dell'Esposizione Bernese per l'artigianato, l'agricoltura, l'industria ed il commercio. È presente anche la protezione civile. Per il dettaglio consultare la pagina 121 di questo periodico.

Dieser Nummer ist für die Stadtbernische Vereinigung für Zivilschutz, die am 27. April ihr 20-Jahr-Jubiläum begeht, und für den Luzerner Zivilschutzverband eine aktuelle Beilage beigeheftet. Wir bitten die Leser dieser Sektionen des SZSV um Beachtung.

### Président central

Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure

### Responsables pour la revue «Protection civile»

Ch. Reichler, Fribourg, président de la Commission de rédaction et d'information. Herbert Alboth, Berne, rédacteur. Correspondance à adresser à la rédaction, Schwarztorstrasse 56, case postale 2259, 3001 Berne, téléphone 031 25 65 81 Parution annuelle: 12 numéros (dont 3 numéros doubles)

### Délai rédactionnel le 10 du mois précédent

Abonnement annuel pour non-membres Fr. 20.– (Suisse). Etranger Fr. 30.–. No individuel Fr. 2.50.

Reproduction avec indication de provenance autorisée.

Impression et expédition: Vogt-Schild SA, CH-4501 Soleure 1.

### Administration des annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annonces CP, 8026 Zurich Téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

### Presidente centrale

Professor dott. Reinhold Wehrle, Solothurn

### Responsabilità per il periodico «Protezione civile»:

Commissione stampa e redazione dell'USPC, presidente Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; redazione: Herbert Alboth, Bern. La corrispondenza è da indirizzare alla redazione, Schwarztorstrasse 56, casella postale 2259, 3001 Bern, telefono 031 25 65 81. Dodici numeri all'anno. 3 numeri doppi.

### La corrispondenza è da inviare sino al giorno 10 del mese anteriore.

Abbonamento per Non-membri Fr. 20.– (Svizzera). Estero Fr. 30.–. Numero separato Fr. 2.50.

Ristampa con indicazione dell'autore autorizzata. Stampa e spedizione: Vogt-Schild SA, stampa ed edizione, CH-4501 Solothurn 1.

### Amministrazione inserzioni

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen Casella postale, CH-8026 Zürich telefono 01 242 68 68, telex 55 426